

Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz/ Switzerland

订购合同

合同号: 1900005428

日期: 2020.12.10

卖方: Airvent AG, Switzerland

买方: 北京光华荣昌汽车部件有限公司

此合同经买卖双方商定同意。买方同意购买, 卖方同意出售如下所述货物, 买卖合同按下列所述执行。

(1) 商品品名和规格:

商品品名和规格	数量	价格/100pcs(欧元)	总价格(欧元)
1) 317370-04 (黑色双联阀-有标识)	6000	469	28140
2) 945837/00(速降气阀)	14000	204	28560
3) 46097-01 (紧固箍 6)	10000	5.2	520

(2) 总金额: 57220.00

(3) 生产国别: 瑞士

(4) 包装和运输: Standard Faltschachtel 047

(5) 交货时间: 2021.01.22

(6) 装运港: Rotkreuz, 瑞士

(7) 目的港: 北京, 中国

(8) 分批装运: 不允许

(9) 转船: 不允许

(10) 保险: 买方负责

(11) 支付条件: 买方向卖方购货时必须前 T/T 100%付清货款

款项汇至 Airvent AG Switzerland 公司, 银行资料如下:

- 1) Zuger Kantonalbank Postach 1158 CH-6301 Zug Switzerland
- 2) Swift code: KBZGCH22
- 3) IBAN: CH58 0078 7000 0735 2001 0
- 4) Account No.: 00-735,200-10

(12) 运输方式, 买方收货代理人: 空运方式, 见提单

(13) 仲裁: 与此合同有关的, 或者在执行此合同过程中所发生的所有争议, 都要通过友好协商的办法来解决。如果解决不了, 可以提交到设在北京的中国贸促会对外贸易仲裁委员会, 由他们根据该委员会制定的“临时性条例和程序”中的规定进行仲裁解决。该委员会的裁决被认为是最终裁决, 对双方都有约束力。

(16) 产品的质量保证期为一年。保证期内出现质量问题全数赔偿。

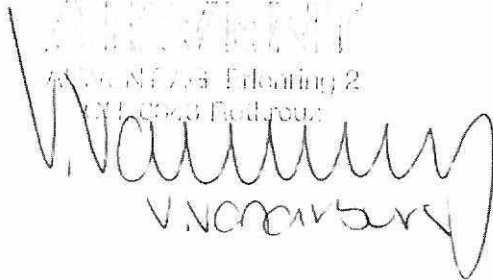
本合同双方签字后生效。有效期限: 2020年1月1日至2021年12月30日

卖方: Airvent AG, Switzerland

买方: 北京光华荣昌汽车部件有限公司

(签字)

(签字)


V. Nambury



Airvent AG
Erlenring 2
CH-6343 Rotkreuz

Telefon +41(0)41 799 72 72
Telefax +41 (0)41 799 72 75
www.airvent.ch

ISO/TS 16494:2009
ISO 14001:2009
OHSAS 18001:2007

Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz/ Switzerland

Proforma Invoice

Consignee:

BEIJING GOLDRARE AUTOMOBILE PARTS CO., LTD

Industrial Zone Liucun Town

Changping district Beijing, China

Tel. +86(0)10-89774863

From: Rotkreuz

Remarks: EXW Rotkreuz

Invoice No. 1990011080

Date: December 10, 2020

Contract No.: 1900005428

To: Beijing

Delivery: From Rotkreuz To BEIJING

Item	Description	Quantity	Price/100pcs (EUR)	Price/Qty (EUR)
1	317370-04 (valve Double in Triple Frame labeled)	6000	469	28140
2	2945837/00(Exhausting valve(only white part))	14000	204	28560
3	46097-01 (Hose-Clip)	10000	5.2	520

TOTAL AMOUNT INCLUDING FREIGHT: 57220EUR

G.W.: KGS N.W.: KGS

PAYMENT TERM: T/T 100% advanced payment

PORT OF LOADING: Rotkreuz, Switzerland

PORT OF DESTINATION: Beijing, China

Exporter: Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz

Telefon +41(0)41 799 72 72

Telefax +41 (0)41 799 72 75



AIRVENT AG
Erlenring 2
CH-6343 Rotkreuz
V. Vanarburg
V. Vanarburg

Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz/ Switzerland

发票

收货人:

北京光华荣昌汽车部件有限公司
中国北京市昌平区流村镇工业园区
电话: +86 (0) 10-89774863
发自: Rotkreuz
附注: EXW Rotkreuz

发票号: 1990011080
日期: 2020.12.10
合同号: 1900005428
发往: 北京

货运: 罗特克莱兹至北京

项目	货描	数量	价格/100pcs (欧元)	总价格 (欧元)
1	317370-04 (黑色双联阀-有标识)	6000	469	28140
2	945837/00(速降气阀)	14000	204	28560
3	46097-01 (紧固箍 6)	10000	5.2	520

总额: Euro 57220

毛重: KGS 净重: KGS

付款方式: T/T 100%预付款

装货港: Rotkreuz, 瑞士

目的港: 中国, 北京

出口商: Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz

Telefon +41(0)41 799 72 72

Telefax +41 (0)41 799 72 75



AIRVENT AG
Erlenring 2
CH-6343 Rotkreuz
V. Nanavburg
V. Nanavburg